

096-68/1

MİHAİ MAXİM

Bükreş Üniversitesi Tarih Fakültesi Asistanı
Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih - Coğrafya Fakültesi Doktora öğrencisi

Sıraselviler Cad. 55
Taksim - İstanbul

Tel. : 44 35 55

096-68/2

GÖNÜL GÜNGÖR
İngilizce Öğretmeni

Edirne Lisesi

☎ : 1087

Nr. _____

MIC DEJUN

PETIT DÉJEUNER

FRÜHSTÜCK

BREAKFAST

D-na

D-l

Camera nr. _____

Sejour de la _____ pînă la _____

Harze

GOKYAY

107

2-11

*1 Mic
dejun*

026-68/3

HOTEL — RESTAURANT „CONTINENTAL“
Constanța

Adresa : CONSTANȚA
JUDEȚ : CONSTANȚA
B-DUL : REPUBLICII 20
Telefon : 2 16 60 — 2 16 61
Telex : CONTINHOT 237

Acces gara C-ța
Troleibuze : 40, 41, 43

026-68/4

Emil Peyçev Boev
Baş Asistan
(Türk dialektolojisi okutmanı)
Üniversite
Sofya

026-68/5

Hadjiolova Kremena
bul. Lenin 4, Sofia 13

026-68/6

Dr. Nicolae Goga

Dozent an der Philologischen Fakultät der Universität Cluj in Rumänien
~~Gastprofessor für die Rumänische Sprache und Literatur
an der Universität Wien.~~

CLUJ
Str. Rakoczi, Bl. I. Sc. E, Apt. 68
(Tel. 14951)
RUMÄNIEN

~~WIEN
Flobgasse 11/IV/7
AUSTRIA~~

026-68/7

Prof. Ștefan Ștefănescu

Director al Institutului de Istorie „N. Iorga“

*Bulevardul Aviatorilor 1
Sector 1*

București

026-68/8

DR. DAN BERINDEI
VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL SCIENTIFIQUE
DE L'INSTITUT D'HISTOIRE „NICOLAE IORGA“
SECRÉTAIRE DU COMITÉ NATIONAL DES
HISTORIENS DE LA R. S. DE ROUMANIE

79 CAROL DAVILA
BUCAREST 15

TEL. 15.33,57

056-68/9

Prof. Dr. Cicerone POGHIRC
Directeur Général

Ministère de l'Enseignement
Bucarest, Roumanie

Abdulla Kerim
معلم

056-68/10

Cherim Abdula
profesor

Telefon: 18.55.88

Bucaresti VIII.
Calea Grivitei 156, P. Box 3

056-68/11

Ibrahim Tatarli
ul. Dobrudja 44
Sofia

A. S. O

Asociația de Studii Orientale
Str. Edgar Quinet

Universitatea

București

(ROMANIA)
România

Tel. 434040

OSG-68/12

Mustafa Mehmed

Bld. Leontin Salajan 21

Bld. Y9-A, Etj. III, Ap. 13

Titan, București 4

(ROMANIA)

Tel. 434040

086-68/13

glas Simolyol 22

صا
جارت با

240
6880
3000
<hr/>
10120
20
5060

6380
308
17

Reehei
Fukoglu
منازه

PA Girk Cicerone
رنا رانه دو باره ای

18
ریکت ایندی
رورن ایندی

Stomefesto

فولند ایندی 19

نکته سفات

20, 21, 22
صدا ایندی
باز
منازه

Л. И. Климович

Средствами по литера-
туре народов СССР

вып. 9 - 19

Dede Kargut

Boac hikayesi

Сей Къаргоо Къисе

В. М. Жирмунский X-I. Записки

056-68/14

61-112 с. 1947

Стеблева У. В.

Тезисы докладов (VI-VIII вв.)

Москва, 1965

Археологический Сборник 1970

تذکره آثار و یادگارهای تاریخی

دکتر ب. ستیلا

تذکره آثار و یادگارهای تاریخی

135-147

تاریخ	مقدار	نوع	ملاحظات
۸۰	۵۰	۴	۳۱ - سیف ۱۵۰
۷۷	۵۰	۱۵	سیف ۱۵۰
۷۰	۵۰	در زمین	لایق
۲۲	۵۰	در زمین	خوب
۲۵۰	۰۰		

۳۲۳

056-68/15

252

دوره قدرتون
بیلیم فرانسیا
التدیر

~~مجموع آکسین ، دوره قدرتون کتابی الیاسیلا عقیده ،
تذکره دینی ، آتقد ، ص 29 ،
ص 264~~

520
55
55
55
55

056-68/16

Cornelia Moraru
L'Institut des Études
Sud-est européennes
rue J.C. Frumme 9.

Bucuresti Neamt-Bucarest
Filiu Kitaplori
Roumanie

096-68/17

MAHMUT ENVER

BUCURESTI 4

STR. C. BRINCUSI 4, BL. A12bis, ap. 10

ROMANIA

Aulosa Turco
12 76 16

Ree - Bombanti - 72
130586

Gubogda -

- Kustof - 434040

056-68/18

Asistan' Muijen Murat

Bulevard Tomis N^o 151

Blok A₁ se. 4 ap. 2

Constanta

ROMANIA

Telefon: 0.27.65

Int. Fax: 1.45.76

Cerovita AB

056-68/19

VIORICA DINESCU - SZÉKELY

ROMANYA - BUCUREȘTI

STR. AV. MĂRĂȘESCU N°17

SECTORUL I

Colectia Manuscrise
nr. 1360

OSG-68/20

Biblioteca Centrală-Almău,
Cluj

Kindly refund in foreign currency the

Priere de m' échanger en monnaie étrangère

amount of

le montant de

leva

(in words)

(in toutes lettres)

obtained according to this bordereau.

reçu en vertu de ce bordereau.

Place

Lieu

Pleu

Date

signature:

passport No

date and place of issue

date et place d'émission



Pa Suenn 2224

Handwritten notes in blue ink, including numbers (200, 200, 200, 200, 200) and a large signature.

036-68/21

BANQUE NATIONALE DE BULGARIE
НАРОДНА БАНКА

Обр. V-11
Тройки

РЕАУ/БОРДЕРО
или Е

№ 040991

3
Drafte № 8

16X. 1
197.....

ous donnez, ci-après, décompte des
lets de banque et monnaies cédés à

Повярждаваме Ви, че откупихме следните
чуждестранни банкноти, монети и пътнически
чекове.

Monnaie étrangère Чуждестранна валута	Montant Сума	Cours Курс	Contrevalenr Равностойност в лева
Espece Вид	8	2	30
Total Всичко			0 30
Nos frais Наша разписка			29 70
Montant net versé Чисто броеви			29 70

лева

Общ суми получени и 70

Signature — Подпис
[Handwritten Signature]

BANQUE NATIONALE DE BULGARIE
БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА

Le Contrôleur
Контролор:
[Handwritten Signature]

Le Caisier:
Касиер:
Keep this until you reach the border.
Aufbewahren bis zur Grenze.

Зъхранявайте это бордере до граници
garder ce bordereau jusqu'à la frontière

590

Kindly refund in foreign currency the

Priere de m' échanger en monnaie étrangère

amount of _____ leva..... (.....)

le montant de _____ (in words) (in toutes lettres)

obtained according to this bordereau.

reçu en vertu de ce bordereau.

Place _____ signature:

Lieu passeport N°

Plen date and place of issue

Lieu date et place d'emission

Date.....

Б. Н. Б. - гр. СВИДЕНГРАД
Гара СВИДЕНГРАД

056-68/22

BANQUE NATIONALE DE BULGARIE
БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА

Обр. V-11
тройки

BORDEREAU/BORDERO

3

№ 092977

15.XI.1981

София,
Sofia

Nous vous donnons, ci-après, décompte des chèques, billets de banque et monnaies cédés à nos caisses.

Потвърждаваме Ви, че откупихме следните чуждестранни банкноти, монети и лътически чекове.

орехови монети
зиферкуе

Monnaie étrangère Чуждестранна валута	Montant Сума	Cours Курс	Contrevalent Равностойност в лева
Esèce Вид	3	200	600
Total Всичко Nos frais Наша разноска Montant net versé Чисто броеви			
			594

Signature — Подпис

[Handwritten signature]

ва/Лева

[Handwritten signature]

0942

BANQUE NATIONALE DE BULGARIE
БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА

Le Contrôleur
Контрольор:
Keep this until you reach the border.
Aufbewahren bis zur Grenze.

Le Caissier:
Касиер:

[Handwritten signature]

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi

No 056-68/23

Dr. Ion Vlăduțiu

Directeur adjoint scientifique

Institutul de Etnografie și Folclor

Str. Nikos Beloianis Nr. 25

Sector I

București - România

Tel. 15.73.80.

Adresse privée:

Str. Orlando Nr. 11 - Sector I

București - România

BUCUREȘTI

1. L'hôtel «Athenée Palace»
2. Le restaurant «Modern»
3. La confiserie «Republica»
4. Le restaurant «Pescarus»
5. L'aéroport «Băneasa»
6. Le combinat polygraphique «Casa Scintei»
7. Le pavillon de l'exposition nationale
8. Le musée du village
9. L'arc de triomphe
10. La statue des aviateurs
11. Le musée des sciences de la nature «Grigore Antipa»
12. Le cirque d'état
13. Gare du Nord
14. La maison memoriale «George Enescu»
15. Gare de l'Est (Obor)
16. La salle «Dalles»
17. L'Athénée Roumain
18. L'Opera Roumaine
19. T.A.R.O.M.
20. La poste centrale

Spunându-vă bun venit, Direcțiunea hotelului vă recomandă:

- depuneți obiectele de valoare în seiful hotelului
- anunțați plecarea dumneavoastră cu 12 ore înainte la recepția hotelului;
- consultați pliantul cu serviciile puse la dispoziția dumneavoastră de hotelul nostru.

En vous souhaitant la bienvenue, la Direction de l'hôtel vous fait les recommandations suivantes:

- déposer les objets de valeur au coffre-fort de l'hôtel;
- annoncer votre départ 12 heures à l'avance au bureau de reception de l'hôtel;
- consulter le dépliant renfermant tous les services mis à votre disposition.

The Hotel's management welcomes you and makes the following suggestions:

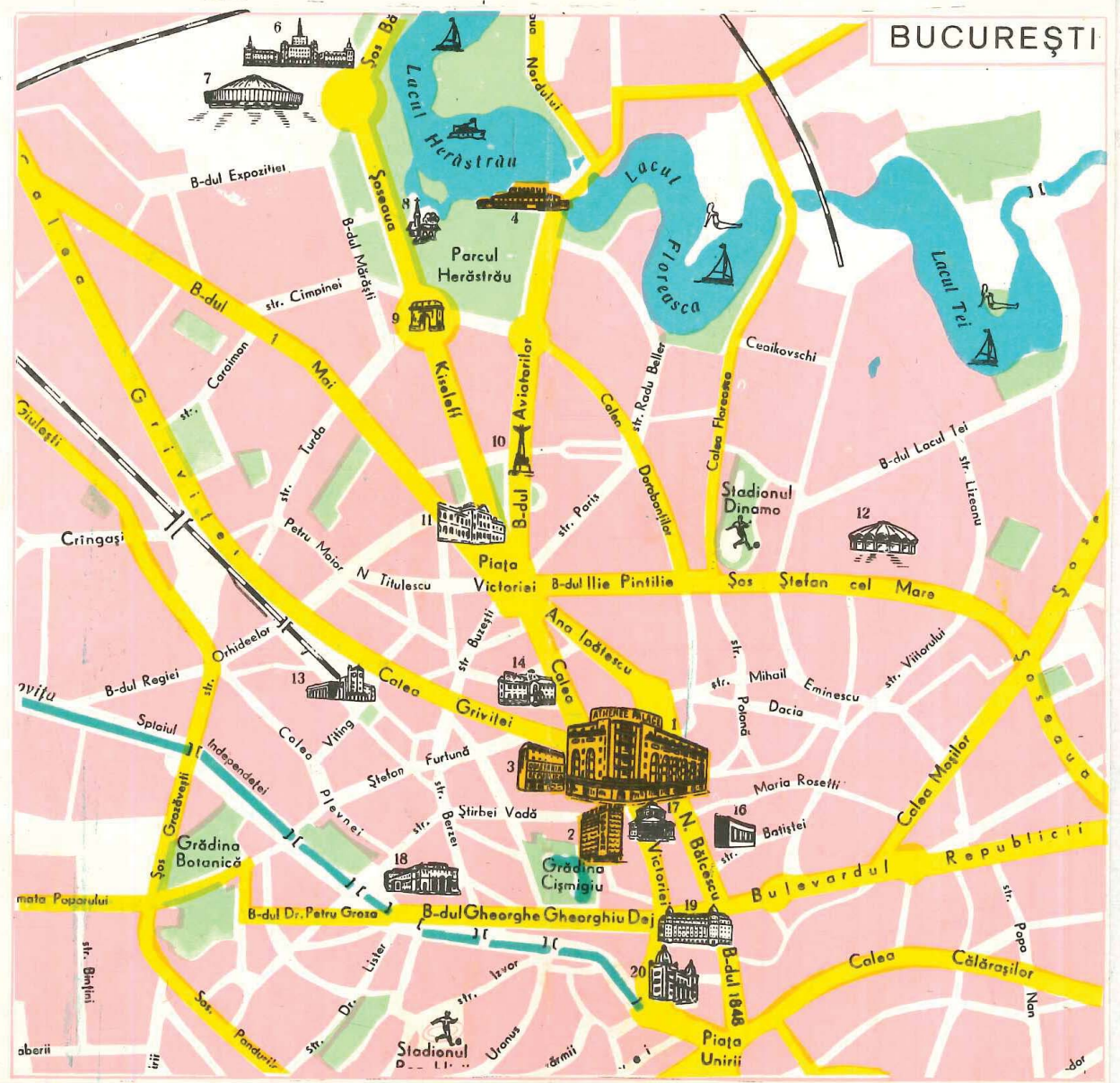
- Deposit your valuable objects in the hotel's safe
- Inform the reception office of your departure 12 hours in advance.
- Consult the folding showing you the services put at your disposal by our hotel.

Préentez cette carte chaque fois que vous demandez votre clé.

Bitte Zeigen Sie diese Gästekarte so off Sie Ihren Zimmerschlüssel verlangen.

Please present your welcome card everytime you ask for your key.

MINISTERUL TURISMULUI



056-68/24

votre service **ATHÉNÉE BAR**



ATHÉNÉE PALACE hotel

În timpul sejurului dv. vă stau la dispoziție:
- Restaurantul cu grădina sa de vară.
- Braseria. - Barul de noapte. - Salonul de recepție și conferințe. - Terasa și barul de zi de la etajul I. - Snack barul. - Salonul de coafură, cosmetică și frizerie. - Aer condiționat, serviciul ireproșabil.

*

Durant votre séjour, nous mettons à votre disposition :

- Le restaurant avec son jardin d'été. - La brasserie. - Le night-bar. - Le salon de réceptions et de conférences. - La terrasse et le bar au 1^{er} étage. - Le snack-bar. - Le salon de coiffure pour dames et messieurs et le salon pour soins de beauté. - Air conditionné, service irréprochable.

*

The open-air restaurant. - The brasserie. The night-bar. - Reception and conference hall. - Terrace and day-bar on first floor. - The Snack-bar. - Hairdressing saloon. - Cosmetics. - Barber shop, all at your disposal. Conditioned air. Excellent service.



RESTAURANT

BUCUREȘTI-ROMÂNIA STR. EPISCOPIEI 1-3
TELEFON 14.08.99 ; TELEX 162

M.
Mr.
Herr.

CHAMBRE
ROOM
ZIMMER

N. 528

* PRIX - PRICE - PREIS LEI

ARRIVÉE
ANKUNFT
ARRIVAL

DÉPART
ABFAHRT
DEPARTURE

ATHÉNÉE PALACE HOTEL

LE PLUS BEAU NIGHT - CLUB DE BUCAREST

MINISTERUL TURISMULUI

Prof. O. S. Chakravarty

ردمانیا سیاہ آرٹیکل

Universitatea din București



RECTORUL

700 110
54 38

160
11
-

INSTITUTUL DE ETNOGRAFIE SI FOLCLOR

Str.Nikos Beloianis Nr.25

BUCURESTI - ROMANIA

1.Dr.Mihai Pop -director

2.Dr.Ion Vlăduțiu -director adjunct științific

3.Dr.Alexandra Amzulescu

4.Prof.Tiberiu Alexandru

5.Ghizela Sulițeanu

6.Anca Giurchescu

TDV ISAM

Kütüphanesi Arşivi

No 056-68/25

ÖRHAM ŞAİR GÖKYAY'YA
HATİRA

25. XI. 1971

cos'da

046-68/26

~~A. Dece~~ A. Kerim
Nedret Hanım
J. Mater

A. Akıncı
Rıza
Mevlâya Mehmet